

H4H LOKATIIVI

(päivitelty 19.3.2021)

4 HEPREA KIELIOPPI <https://gen.fi/h4.html>
 H4H PARTIKKELIT <https://gen.fi/h4h.html>
 H4H Lokatiivi
<https://gen.fi/h4h-lokatiivi.html>

SISÄLLYSLUETTELO

- 0. Dokumentit
- 1. Painoton suuntaa osoittava a-pääte
- 2. Esimerkkejä

0. DOKUMENTIT

IHT s. 65
 MA s. 316

1. PAINOTON SUUNTAAN OSOITTAVA A-PÄÄTE

הַ -

lokaaliadverbi -a, **locative he**, **directive he**, **he locale**, he hamgama

הַ הַמְגָמָה הַ הַמְגָמָה

הַמְגָמָה fem. (1x, Hab. 1:9) suunta, **direction**, **destination**

Lokaaliadverbi -a eli lokatiivi on suuntaa ilmaiseva painoton kamats–he- eli a-pääte sanan lopussa. Kielihistoriallisesti lokatiivin voidaan katsoa kuuluvan nominien a-päätteisiin akkusatiivimuotoihin.

Suomen kielessä lokatiivia vastaa usein illatiivi (sisätulento) tai allatiivi (ulkotulento) – so. johonkin paikkaan tai johonkin suuntaan: eteenpäin, Horebille, Jerusalemiin, kauemmaksi, kotiin, maahan, sinne jne.

Joitakin lokatiivimuotoja käytetään myös nykyhepreassa, mutta enimmäkseen lokatiiveja tavataan klassisessa hepreassa. Nykyhepreassa suuntaa ilmaistaan yleensä -ל le- tai לֵּ el-prepositioilla.

Omistettavassa muodossa olevan sanan (st. constr., nismach, "tuettava") ja omistajan (genetiivi) väliin voi liittää vain ja ainoastaan painottoman lokatiivin tunnuksen. Mitään muita sanoja tai liitteitä ei st. constr. -muotoisen sanan ja omistajan välissä voi olla – omistajassa voi olla määräinen artikkeli.

Kanaanin maahan

אֶרֶץ-כְּנָעַן ארצה כנען
לְאֶרֶץ שֶׁל כְּנָעַן NH

2. ESIMERKKEJÄ

אֶרֶץ ארצה adv. lokat. maahan = לְאֶרֶץ le'erets NH
אֶרֶץ fem. (2 504x) maa

בֵּיתָהּ adv. lokat. taloon

הַבֵּיתָהּ adv. (siihen) taloon, kotiin, NH kotiin
בֵּיתָהּ mask. (2 036x) talo

הִלָּאָה adv. lokat. (16x) kauemmaksi, eteenpäin
הִלָּאָה v. (1x, Miika 4:7) nif. joutua kauas, hajalleen

יָמָהּ adv. lokat. länteen, "(Väli)merelle päin"
יָמָהּ mask. (392x) meri, järvi

יְרוּשָׁלַיִם [ירושלמה] adv. lokat.
= לְיְרוּשָׁלַיִם NH

יְרוּשָׁלַיִם [ירושלם] fem. paik. (641x) Jerusalem

מֵעֵלָה adv. lokat. ylöspäin

מֵעַל adv. (141x) yläpuolella, ylhäällä

נֶגְבָה נֶגְבָה adv. lokat. etelään, Negeviin päin

נֶגֶב mask. (110x)

– 1. paik. mask. Negev [Etelämaa] הַנֶּגֶב

– 2. mask. etelä

צָפוֹנָה adv. lokat. pohjoiseen, "tähestyssuuntaan"

צָפוֹן mask./adj. (152x) pohjoinen

√צפה (צפי) v. (36x) tähystää, vartioida, vahtia

קִדְמָה קִדְמָה adv. lokat. eteenpäin, itään päin

קִדְמָה קִדְמָה adv. lokat. itään päin

קִדְמָה mask./adv. (61x) etupuoli, itä; edessä, ennen, muinoin

√קדם v. (26x) olla edessä/ennen

שָׁמָּה לְשָׁמָּה adv. lokat. sinne = לְשָׁמָּה NH

שָׁמָּה שָׁמָּה adv. (831x) siellä